



Temple
Shalom

ROSH HASHANAH

LARGE PRINT PRAYER PACKET

5785/2024

Rabbi Rachel Ackerman, Senior Rabbi

Cantor Ze'evi Tovlev, Cantor

Rabbi Josh Gischner, Rabbi Educator

Andrew Maayan, Executive Director

Rabbi JoHanna Potts, Adjunct Rabbi and Jewish Educator

Peter Howard, President

Rabbi Bruce E. Kahn, Rabbi Emeritus

8401 Grubb Road | Chevy Chase, MD 20815

(301) 587-CARE (2273) | www.templeshalom.net

facebook.com/warmthdepthbreadth

A Note on Rising to Pray

Throughout our service, when our liturgy calls for it, we will be inviting you to rise together as a congregation. If you are not able to rise when the liturgy calls for it, don't fret. Sit comfortably. Whether you are sitting or standing, your prayers will be accepted all the same. As a diverse congregation, we have differing customs for when we rise during prayer. Your clergy will be inviting you to rise and be seated at various points. If your custom differs from the cues given from the *bimah*, feel free to rise and be seated as you are accustomed. May we together be carried to the great heights that our rituals are intended to take us.

1. *L'shana Tova*

לְשָׁנָה טוֹבָה תִּכְתְּבוּ

L'shana tova tikateivu

(May you be inscribed [in the Book of Life] for a good year)

2. Candle Lighting for *Yom Tov*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ
לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל [שַׁבָּת וְשֶׁל] יוֹם טוֹב

*Baruch atah Adonai eloheinu melech ha'olam
asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu
l'hadlik ner shel [Shabbat v'shel] Yom Tov*

(Blessed are you, Adonai our God, Sovereign of the universe, who hallows us with mitzvot, commanding us to kindle the light [of Shabbat and] the Festival Day.)

3. Shehecheyanu

Tzvika Pik

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
שֶׁהַחַיִּים וְקִיּוּמָנוּ וְהַגִּיעָנוּ לְזִמְן הַזֶּה

*Baruch atah Adonai Eloheinu melech ha'olam
shehecheyanu v'kiy'manu v'higianu laz'man hazeh*

(Blessed are you Adonai our God Ruler of the universe for giving us life for sustaining us and for enabling us to reach this season.)

4. Bar'chu

בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְבָרֵךְ
בְּרוּךְ יְהוָה הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד

*Bar'chu et Adonai ham'vorach
Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed, l'olam va'ed*

(Praise Adonai to whom praise is due forever! Praised be Adonai to whom praise is due, now and forever!)

5. Sh'ma

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד

*Sh'ma yisrael Adonai eloheinu Adonai echad
Baruch shem k'vod malchuto l'olam va'ed*

(Listen *Yisrael*, Jewish people, Adonai is our God, Adonai is one. Blessed is God's glorious name forever and ever.)

6. Standing at the Sea/Mi Chamocha

Ellen Allard

Standing at the sea, נְיִ כְּמֹכָה, *mi chamocha* (x3)

(Marching through the sea/Dancing through the sea...)

Freedom's on our way

Freedom (x6)

Freedom's on our way

7. Are You Listening?

Ellen Allard

Are you listening God? Are you really there?

Are you listening God? How will I know you care?

Are you listening God when I say my prayers?

Are you listening God? Are you listening?

I am listening God and I know you're there

I am listening God and yes I know you care

I am listening God when I say my prayers

I am listening God, I am listening

8. *Oseh Shalom*

Josh Nelson

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְוֵמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל

Oseh shalom (oseh shalom)

Bimromav (bimromav)

Hu ya'aseh shalom (hu ya'aseh shalom)

Aleinu (aleinu)

V'al kol yisrael (v'al kol yisrael)

V'al kol yoshvei teivel (v'al kol yoshvei teivel)

V'im'ru (v'im'ru)

Amen (amen)

(May the one who makes peace in the heavens make peace for us, and for all Jewish people, and for all people who dwell on earth. And let us say: Amen)

9. *Mi Shebeirach for Children*

Debbie Friedman

מִי שֶׁבִּירַח, *Mi shebeirach*, this is what we say

We ask God: will you help us feel better every day?

I can listen when you're sad, I can hold your hand

No matter what you're feeling I am with you I'm your friend

If you hurt and feel like you want to scream and yell

I'll say a *mi shebeirach* and we'll pray that you get well

10. *Avinu Malkeinu*/I'm Sorry for What I Did Wrong

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חֲנִינוּ וְעָנָנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים
עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחַסְדַּי וְהוֹשִׁיעֵנוּ

Avinu Malkeinu, choneinu va'aneinu

Avinu Malkeinu, choneinu va'aneinu, ki ein banu ma'asim

Asei imanu tz'dakah vachessed

Asei imanu tz'dakah vachessed v'hosheinu

I'm sorry for what I did wrong

I'll try to be better no matter whatever, I'm sorry for what I did wrong

I'll try I'll try to be the best that I can be

I'll try to be the best I can be, I'm sorry for what I did wrong

11. **We Remember**

Ellen Allard

We remember (we remember)

We remember (we remember)

We remember yes we do, we remember all of you

We remember (we remember)

We remember (we remember)

We remember yes we do, we remember:

All of you who came before, on whose shoulders we stand

All of you who came before, all you dear ones on this land

12. Shofar Blast

Ellen Allard

I like to hear the shofar blast, sometimes slow and sometimes fast
I like to hear the shofar blast, happy happy happy new year

T'ki—ah!

Sh'va—ri—i—im!

T'ru-a-a-a-a-a-a-a-a-ah!

T'kiah g'dola-a-a-a-a-a-a-a-a-a-a-ah!

13. Gonna Dip Some Apples

Rachel Wolman and Rabbi Ahuva

Zaches

Gonna dip some apples in honey
It's gonna be so yummy
It started with my tummy
It's gonna be a sweet new year (oh yeah!)

שָׁנָה טוֹבָה וּמְתוּקָה

Shanah tovah um'tukah, have a good and sweet new year (x2)

14. *Hashiveinu*/Turning

Cantor Rita Glassman

הַשִּׁיבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְנִשׁוּבָה
חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם

*Hashiveinu Adonai eilecha v'nashuva
Chadeish yameinu, yameinu k'kedem*

Turning, turning, turning 'round
to the One whose love has no bounds
Help us, restore us, renew us once more
as You've done many times before
Give us the strength to begin again
and guide us in all that we do
Help us keep faith when we lose our way
'til we find our way back to You

(Return us Adonai to you, then we will return. Renew our days as of old.)

15. *Hin'ni*/Here I Am

Cantor Ze'evi Tovlev

הִנְנִי *hin'ni*

here I am

נִפְחַדָּה מִפַּחַד *nifchedeh mipachad*

I tremble in fear

בְּאֵתִי לְעֹמֵד *ba'ti la'amod*

and still I rise

וְלִחַנְתִּי לְפָנֶיךָ *ulchanein l'fanecheh*

and ask you for grace

אלהי קדמתנו *Elohei kadmoteinu*

God of those who came before

איים ונורא *ayom v'norah*

feared and revered

אל רחום וחנון *Adonai Adonai El rachum v'chanun*

God, my God, so gentle and kind

קבלה תפילתי *kableh t'filati*

hear my prayer

ויהי נא דגלנו אהבה *v'hi na digleinu ahavah*

let love be our banner

וכל צרות ורעות *v'chol tzarot v'ra'ot*

may all anguish and distress

הפך-לנו לששון ולשמחה *hafoch-lanu l'sason ulsimcha*

turn for us to rejoicing and joy

לחיים ולשלום *l'chayim ulshalom*

to renewed life and peace

אלהי קדמתנו *Elohei kadmoteinu*

God of all those who came before

אל עליון *El elyon*

God of the Heights

איה אשר איה *Eh'yeh asher eh'yeh*

God who said, "I Will Be What I Will Be"

שומעה תפילת עמך *shome'eh t'filat am'cheh*

hear the prayer of your people

16. *Sh'ma/V'ahavta*

Debbie Friedman

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד

Sh'ma yisrael Adonai eloheinu Adonai, Adonai echad

Baruch shem k'vod, shem k'vod malchuto l'olam, l'olam va'ed

And you shall love Adonai your God with all your heart
With all your soul and with all your might
And these words which I command you on this day
Shall be in your heart, shall be in your heart

And you shall teach them diligently unto your children
And you shall speak of them when you sit in your house
When you walk by the way and when you lie down
And when you rise up, and when you rise up

And you shall bind them for a sign upon your hand
And they shall be for frontlets between your eyes
And you shall write them on the doorposts of your house
And upon your gates, and upon your gates

That you may remember and do all of my commandments
And be holy unto your God, unto your God, unto your God

17. Let There Be Love/Hashkiveinu

Noah Aronson

Let there be love and understanding among us
Let peace and friendship be our shelter from life's storms

הַשְׁכִּיבֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם
וְהַעֲמִידֵנוּ שׁוֹמְרֵנוּ לְחַיִּים וּפְרוּשׁ עֲלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ

*Hashkiveinu Adonai Eloheinu, Hashkiveinu l'shalom
V'ha'amideinu shomreinu l'chayim ufros aleinu sukkat shlomecha*

(Help us, Adonai our God, to lie down in peace, and raise us up, our sovereign, to life renewed. Spread over us a shelter of your peace.)

18. Open/Adonai S'fatai

Judith Silver

Open my eyes to truth
Open my hands to give freely
Open my lips to good words, to pure words
Open my heart to love

אֲדֹנָי שִׁפְתֵי תִפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתֶךָ

Adonai s'fatai tiftach ufi yagid t'hilatecha
Open my lips to good words, to pure words, open my heart to love

(Adonai, open up my lips so my mouth may declare your praise.)

19. *Mi Shebeirach*

Debbie Friedman

מִי שִׁבְּרָה אֲבוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲמוֹתֵינוּ׃

Mi shebeirach avoteinu, m'kor habrachah l'imoteinu

May the source of strength who blessed the ones before us
Help us find the courage to make our lives a blessing
And let us say, Amen

מִי שִׁבְּרָה אֲמוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ׃

Mi shebeirach imoteinu m'kor habrachah la'avoteinu

Bless those in need of healing with *r'fuah sh'leimah*
The renewal of body, the renewal of spirit
And let us say, Amen

20. **Those Who Sow**

Debbie Friedman (Psalm 126:5)

Those who sow, who sow in tears
Will reap in joy, will reap in joy
Those who sow, who sow in tears
Will reap, will reap in joy

הַזְרְעִים בְּדִמְעָה יִקְצְרוּ׃

Hazorim b'dimah b'rinah yiktzoru

21. Motzi

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ

*Baruch atah Adonai eloheinu melech ha'olam
hamotzi lechem min ha'aretz (Amen)*

(Blessed are you, Adonai our God, sovereign of the universe, who creates bread from the earth.)

22. Blessing for Apples (On Rosh Hashanah)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הָעֵץ

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha'olam borei p'ri ha'eitz

(Blessed are you, Adonai our God, Sovereign of the universe, creator of the fruits of the tree)

23. Birkat HaGomel/Kol Tov

Noah Aronson

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁגָּמְלָנוּ כָּל טוֹב

*Baruch atah Adonai Eloheinu melech ha'olam
Sheg'malanu sheg'malanu kol tov*

כָּל טוֹב, *Kol tov, kol tov, kol tov (x2)*

Another chance, another breath, another moment to be blessed
Another look, another touch, another moment to be loved

(Blessed are you Adonai our God, Sovereign of the universe, who gives us goodness.)

24. *Mi Shebeirach*

Debbie Friedman

מִי שִׁבְּרָה אֲבוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲמוֹתֵינוּ

Mi shebeirach avoteinu, m'kor habrachah l'imoteinu

May the source of strength who blessed the ones before us
Help us find the courage to make our lives a blessing
And let us say, Amen

מִי שִׁבְּרָה אֲמוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ

Mi shebeirach imoteinu m'kor habrachah la'avoteinu

Bless those in need of healing with *r'fuah sh'leimah*
The renewal of body, the renewal of spirit
And let us say, Amen

25. *Zichronot: Our Memories*

Rabbi Ariel Tovlev

our memories
the memories we have of others
are faulty things
inconsistent, disjointed, warped by emotion
which ones carry on?
which are stored safe
and which are discarded?
when we open the chamber of our memories
are we greeted with gratitude or pain?

our memories
the memories others have of us
are faulty things
inconsistent, disjointed, warped by emotion
which ones carry on?
which are stored safe
and which are discarded?
when they open the chamber of our memories
are they greeted with gratitude or pain?

to create good memories
we must cherish what is sacred
and let go of what haunts us

to create good memories
we must be builders of goodness
and repairers of pain

I pray to be remembered for good
knowing that I alone
can make it happen

26. Sing Along Song (*Rosh Hashanah*)

Steven Carr Reuben

Sing along song, come sing along, sing along song with me
It'll make you smile if you sing for a while,
come sing along song with me

Rosh Hashanah starts the year, hear the shofar blow
Telling us that we should act, the best way that we know

27. V'ahavta

Michael Isaacson

Yai lai...

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לֵבְבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ וּבְכָל מְאֹדְךָ

V'ahavta et Adonai elohecha

b'chol l'avvcha uv'chol nafsh'cha uv'chol m'odecha

Yai lai...

וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם עַל לֵבְבְךָ

V'hayu had'varim, v'hayu had'varim haeileh

asher anochi m'tzavcha hayom al l'avvecha

Yai lai...

וְשִׁנַּנְתֶּם לְבַנְיֹה וּדְבַרְתֶּם בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ

וּבְשִׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ

וְקִשְׁרַתֶּם לְאוֹת עַל יָדְךָ וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ

וְכִתְבֹתֶם עַל מְזֻזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ

V'shinantam l'vanecha v'dibarta bam b'shivt'cha b'veitecha

Uv'lecht'cha vaderech uv'shochb'cha uv'kumecha

Uk'shartam l'ot al yadecha v'hayu l'totafot bein einecha uch'tavtam

Al m'zuzot beitecha, al m'zuzot beitecha uvisharecha

28. Priestly Blessing

Dr. Emily Aronoff

You are a blessing, every day
When I watch you grow, learn and play
I'll love you and keep you, I'll hug you and kiss you
Forever and ever, amen

You are a blessing, every day
When you care for me, and our family
I'll love you and keep you, I'll hug you and kiss you
Forever and ever, amen

May God bless you, may God keep you
Shine light on you, help you find peace
May God watch you, and stay with you
Forever and ever, amen

יְבָרַכְךָ יְהוָה וַיְשַׁמְרֶךָ
יְאֵר יְהוָה פְּנֵיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנְךָ
יֵשָׂא יְהוָה פְּנֵיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם

Y'varech'ch eh, Adonai v'yishm'rech eh
Ya'eir Adonai, panav eilech eh vichunekeh
Yisa Adonai, panav eilech eh
V'yaseim l'ch eh, shalom

29. Shake, Shake, Shake (The Tzedakah Box)

Ellen Allard

Shake, shake, shake, da da da da da da (x3)

The *tzedakah* box

You put the money in (x3)

The *tzedakah* box

Give to those who need (x3)

The *tzedakah* box

Helping those in need (x3)

The *tzedakah* box

30. Sweet as Honey

Dan Nichols

Sweet as honey, sweet as honey, sweet as honey on our tongue

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְעִסּוֹק בְּדִבְרֵי תוֹרָה

Baruch atah Adonai Eloheinu melech ha'olam

asher kidshanu b'mitzvotav v'tzivanu

la'asok b'divrei torah, la'asok b'divrei torah

(Blessed are you, Adonai our God, Sovereign of the universe, who sanctifies us with *mitzvot* and commands us to study Torah)

31. *Al Sh'loscha D'varim*

Steve Dropkin (Pirkei Avot 1:2)

עַל שְׁלוֹשָׁה דְּבָרִים הָעוֹלָם עוֹמֵד
עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוֹדָה וְעַל גְּמִילוּת חַסְדִּים

Al sh'loscha d'varim, al sh'loscha d'varim ha'olam omeid

Al sh'loscha d'varim, ha'olam, ha'olam omeid

Al hatorah v'al ha'avodah v'al g'milut chasadim

(On three things the world stands: on Torah, on prayer, and on acts of lovingkindness)

32. *Tree of Life/Eitz Chayim Hi*

Richard Silverman

It is a tree of life to them that hold fast to it
and all of its supporters are happy (x2)

Shalom, shalom (x4)

עֵץ־חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתַמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר

Eitz chayim hi lamachazikim ba v'tomcheha m'ushar (x2)

Shalom, shalom (x4)

33. *M'kor HaChayim*

Beth Schafer

מְקוֹר הַחַיִּים שְׁמַע קוֹלְנוּ.
מְקוֹר הַחַיִּים חַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ.
מְקוֹר הַחַיִּים חָמוּל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפְּנוּ.
מְקוֹר הַחַיִּים כָּלֵה דְבָר וְחָרֵב וְרָעַב מֵעָלֵינוּ.
מְקוֹר הַחַיִּים כָּלֵה כָּל צָר וּמִשְׁטֵיִן מֵעָלֵינוּ.
מְקוֹר הַחַיִּים, מְקוֹר הַחַיִּים כְּתִבְנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים
מְקוֹר הַחַיִּים חֲדָשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה, שָׁנָה טוֹבָה
מְקוֹר הַחַיִּים שְׁמַע קוֹלְנוּ.

M'kor HaChayim, sh'ma koleinu

M'kor HaChayim, chatanu l'fanecha

M'kor HaChayim, chamol aleinu v'al olaleinu v'tapeinu

M'kor HaChayim, kalei dever v'cherev v'ra'av mei'aleinu

M'kor HaChayim, kalei kol tzar umastin mei'aleinu

M'kor HaChayim, M'kor HaChayim, kotveinu b'sefer chayim tovim (x2)

M'kor HaChayim, chadeish aleinu shanah tovah, shanah tovah

M'kor HaChayim, sh'ma koleinu, sh'ma koleinu, sh'ma koleinu

(Source of Life, hear our voice. Source of Life, we have missed the mark in your presence. Source of Life, have compassion on us and on our families. Source of Life, stop the onslaught of sickness, violence, and hunger. Source of Life, stop the reign of those who cause pain and terror. Source of Life, Source of Life, write us in the Book of Good Life. Source of Life, renew us for a good year. Source of Life, hear our voice.)